

Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

► B

VERORDENING (EG) Nr. 972/2006 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 2006

tot vaststelling van de bij de invoer van Basmati-rijst geldende specifieke voorschriften en van een overgangsregeling voor de controle met het oog op het bepalen van de oorsprong daarvan

(PB L 176 van 30.6.2006, blz. 53)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
► <u>M1</u>	Verordening (EG) nr. 1996/2006 van de Commissie van 22 december 2006	L 398	1	30.12.2006
► <u>M2</u>	Verordening (EU) nr. 272/2010 van de Commissie van 30 maart 2010	L 84	23	31.3.2010



VERORDENING (EG) Nr. 972/2006 VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 2006

tot vaststelling van de bij de invoer van Basmati-rijst geldende specifieke voorschriften en van een overgangsregeling voor de controle met het oog op het bepalen van de oorsprong daarvan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1785/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, en met name op artikel 10, lid 2, en artikel 11 ter,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en India in het kader van artikel XXVIII van de GATT 1994, met het oog op de wijziging, wat rijst betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT 1994⁽²⁾, die is goedgekeurd bij Besluit 2004/617/EG van de Raad⁽³⁾, is het recht voor de invoer van gedopte rijst van bepaalde Basmati-variëteiten vastgesteld op nul.
- (2) Krachtens de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Pakistan in het kader van artikel XXVIII van de GATT 1994, met het oog op de wijziging, wat rijst betreft, van de concessies die zijn opgenomen in EG-lijst CXL, gehecht aan de GATT 1994⁽⁴⁾, die is goedgekeurd bij Besluit 2004/618/EG van de Raad⁽⁵⁾, is het recht voor de invoer van gedopte rijst van bepaalde Basmati-variëteiten vastgesteld op nul.
- (3) Overeenkomstig artikel 2, lid 1, van Besluit 2004/617/EG en artikel 2, lid 1, van Besluit 2004/618/EG heeft de Commissie Verordening (EG) nr. 1549/2004⁽⁶⁾ vastgesteld die, totdat Verordening (EG) nr. 1785/2003 wordt gewijzigd, van deze laatste afwijkt wat betreft de invoerregeling voor rijst en voorziet in specifieke overgangsregels voor de invoer van Basmati-rijst. Aangezien Verordening (EG) nr. 1785/2003 intussen is gewijzigd zoals gepland, dient Verordening (EG) nr. 1549/2004 duidelijkheidshalve te worden vervangen door een nieuwe verordening.
- (4) De bij de Besluiten 2004/617/EG en 2004/618/EG goedgekeurde overeenkomsten voorzien in de invoering van een communautair controlesysteem dat gebaseerd is op DNA-analysen aan de grens, alsook in een overgangsregeling voor de invoer van Basmati-rijst die loopt tot de datum van inwerkingtreding van het controlesysteem. Aangezien dit definitieve controlesysteem nog niet is ingevoerd, moeten specifieke overgangsregels worden vastgesteld.
- (5) Alleen Basmati-rijst die tot de in de overeenkomsten vermelde specifieke variëteiten behoort, komt in aanmerking voor invoer

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 96. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 797/2006 (PB L 144 van 31.5.2006, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 279 van 28.8.2004, blz. 19.

⁽³⁾ PB L 279 van 28.8.2004, blz. 17. Besluit gewijzigd bij Besluit 2005/476/EG (PB L 170 van 1.7.2005, blz. 67).

⁽⁴⁾ PB L 279 van 28.8.2004, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 279 van 28.8.2004, blz. 23. Besluit gewijzigd bij Besluit 2005/476/EG.

⁽⁶⁾ PB L 280 van 31.8.2004, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2152/2005 (PB L 342 van 24.12.2005, blz. 30).

▼B

met nulrecht. Om te garanderen dat de met nulrecht ingevoerde Basmati-rijst werkelijk tot deze variëteiten behoort, moet deze rijst worden gecertificeerd aan de hand van een echtheidscertificaat dat door de bevoegde instanties is opgesteld.

- (6) Om fraude te voorkomen, moet worden voorzien in een methode om na te gaan of de ingevoerde Basmati-rijst wel degelijk tot de aangegeven variëteit behoort. Daartoe moeten de bepalingen inzake bemonstering worden toegepast die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽¹⁾.
- (7) De overgangsregeling voor de invoer van Basmati-rijst voorziet in een procedure in het kader waarvan met het land van uitvoer wordt overlegd in geval van marktverstoring; wanneer dat overleg niet tot een bevredigende oplossing leidt, kan het volledige invoerrecht worden toegepast. Voorts moet nog nader worden gedefinieerd wanneer de markt als verstoord wordt beschouwd.
- (8) Met het oog op een goed administratief beheer van de invoer van Basmati-rijst moeten bijzondere regels die een aanvulling vormen op of afwijken van de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie van 9 juni 2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten ⁽²⁾ en van Verordening (EG) nr. 1342/2003 van de Commissie van 28 juli 2003 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst ⁽³⁾, worden vastgesteld met betrekking tot de indiening van aanvragen, de afgifte van certificaten en het gebruik daarvan.
- (9) Om de continuïteit van de invoer van Basmati-rijst niet te verstoren, dient te worden bepaald dat vóór 1 juli 2006 krachtens Verordening (EG) nr. 1549/2004 afgegeven echtheids- en invoercertificaten van kracht blijven gedurende de hele geldigheidsduur daarvan en dat voor de op dit certificaat ingevoerde producten het nulrecht geldt.
- (10) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze verordening is van toepassing op gedopte „Basmati-rijst” van één van de onder GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98 vallende variëteiten die zijn vermeld in bijlage III bis van Verordening (EG) nr 1785/2003.

Artikel 2

1. De aanvraag voor het in artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1785/2003 bedoelde invoercertificaat bevat de volgende gegevens:

- a) in vak 8: de naam van het land van oorsprong en een kruisje bij de vermelding „ja”;
- b) in vak 20: één van de vermeldingen van bijlage I.

⁽¹⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 402/2006 (PB L 70 van 9.3.2006, blz. 35).

⁽²⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 410/2006 (PB L 71 van 10.3.2006, blz. 7).

⁽³⁾ PB L 189 van 29.7.2003, blz. 12. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 830/2006 (PB L 150 van 3.6.2006, blz. 3).

▼B

2. De aanvraag voor het invoercertificaat voor Basmati-rijst gaat vergezeld van:
- a) het bewijs dat de aanvrager een natuurlijke persoon of een rechtspersoon is die sedert ten minste twaalf maanden een handelsactiviteit in de rijstsector uitoefent en is geregistreerd in de lidstaat waar de aanvraag wordt ingediend;
 - b) een certificaat dat de echtheid van het product aantoont, afgegeven door een in bijlage II vermelde bevoegde instantie van het land van uitvoer.

Artikel 3

1. Als echtheidscertificaat wordt een formulier gebruikt volgens het model in bijlage III.

Het formaat van dit formulier is ongeveer 210 × 297 millimeter. Het origineel wordt opgemaakt op papier dat vervalsing met mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

De formulieren worden in het Engels gedrukt en ingevuld.

Het origineel en de kopieën worden met de schrijfmachine of met de hand ingevuld. In het laatste geval moeten zij met inkt en in drukletters worden ingevuld.

Op elk echtheidscertificaat is in het vak rechts bovenaan een serienummer vermeld. De kopieën dragen hetzelfde nummer als het origineel.

De tekst van het formulier in de overige talen van de Gemeenschap wordt bekendgemaakt in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

2. De instantie die het invoercertificaat afgeeft, bewaart het origineel van het echtheidscertificaat en overhandigt een kopie aan de aanvrager.

Het echtheidscertificaat is geldig gedurende 90 dagen vanaf de datum van afgifte.

Het is alleen geldig als de vakken naar behoren zijn ingevuld en als het is ondertekend.

Artikel 4

1. Het invoercertificaat voor Basmati-rijst bevat de volgende gegevens:

- a) in vak 8: de naam van het land van oorsprong en een kruisje bij de vermelding „ja”;
- b) in vak 20: een van de vermeldingen van bijlage IV.

De in artikel 3, lid 2, bedoelde kopie van het echtheidscertificaat wordt aan het invoercertificaat gehecht.

2. In afwijking van artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 zijn de uit het certificaat voor de invoer van Basmati-rijst voortvloeiende rechten niet overdraagbaar.

3. In afwijking van artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1342/2003 bedraagt de zekerheid voor het invoercertificaat voor Basmati-rijst 70 EUR per ton.

Artikel 5

De lidstaten verstrekken de Commissie langs elektronische weg de volgende gegevens:

▼B

- a) uiterlijk twee werkdagen na de weigering: de hoeveelheden waarvoor aanvragen om certificaten voor de invoer van Basmati-rijst zijn geweigerd, met vermelding van de datum, de redenen van de weigering, de GN-code, het land van oorsprong, de instantie die het echtheidscertificaat heeft afgegeven en het nummer van dit certificaat, en de naam en het adres van de titularis van het certificaat;
- b) uiterlijk twee werkdagen na de afgifte van het certificaat: de hoeveelheden waarvoor een certificaat voor de invoer van Basmati-rijst is afgegeven, met vermelding van de datum, de GN-code, het land van oorsprong, de instantie die het echtheidscertificaat heeft afgegeven en het nummer van dit certificaat, en de naam en het adres van de titularis van het certificaat;
- c) uiterlijk twee werkdagen na de annulering van het certificaat: de hoeveelheden waarvoor een certificaat is geannuleerd, en de naam en het adres van de titularis van elk geannuleerd certificaat;
- d) de laatste werkdag van iedere maand volgende op die van het in het vrije verkeer brengen: de hoeveelheden die daadwerkelijk in het vrije verkeer zijn gebracht, met vermelding van de GN-code, het land van oorsprong, de instantie die het echtheidscertificaat heeft afgegeven en het nummer van dit certificaat.

De in de eerste alinea bedoelde gegevens worden apart van die betreffende de overige aanvragen voor een invoercertificaat in de sector rijst verstrekt.

Artikel 6

1. In het kader van aselechte controles of controles die gericht zijn op transacties waarbij een risico van fraude bestaat, nemen de lidstaten, met inachtneming van de voorwaarden van artikel 242 van Verordening (EEG) nr. 2454/93, representatieve monsters van de ingevoerde Basmati-rijst. Deze monsters worden naar de in bijlage V vermelde bevoegde instantie van het land van oorsprong gestuurd voor uitvoering van een DNA-test om na te gaan tot welke variëteit de rijst behoort.

De lidstaten mogen eveneens variëteitstests uitvoeren op hetzelfde monster, in een laboratorium in de Gemeenschap.

2. Indien uit de resultaten van een van de in lid bedoelde tests blijkt dat het geanalyseerde product niet overeenstemt met de gegevens in het desbetreffende echtheidscertificaat, is het in artikel 11 bis van Verordening (EG) nr. 1785/2003 vastgestelde invoerrecht voor gedopte rijst van GN-code 1006 20 van toepassing.

▼M2

Toch wordt de aanwezigheid aanvaard van hoogstens 5 % gedopte rijst van GN-code 1006 20 17 of GN-code 1006 20 98 die niet overeenstemt met een van de in bijlage XVIII bij Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad ⁽¹⁾ vermelde variëteiten.

▼B

3. Wanneer uit de in lid 1 bedoelde tests of uit andere informatie waarover de Commissie beschikt, blijkt dat er sprake is van een ernstig en blijvend probleem met de door een bevoegde instantie van het land van oorsprong toegepaste controleprocedures, kan de Commissie contact opnemen met de bevoegde autoriteiten van het betrokken land van oorsprong. Indien deze contacten niet tot een bevredigende oplossing leiden, kan de Commissie besluiten het in artikel 11 bis van Verordening (EG) nr. 1785/2003 vastgestelde invoerrecht voor gedopte rijst van GN-code 1006 20 toe te passen op de door bovenbedoelde instantie gecontroleerde import, op basis van artikel 11 ter van genoemde verordening en binnen de in dat artikel vermelde voorwaarden.

⁽¹⁾ PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.



Artikel 7

1. De rijstmarkt wordt als verstoord beschouwd wanneer tijdens één van de vier kwartalen van het jaar wordt geconstateerd dat de invoer van Basmati-rijst sterk is gestegen ten opzichte van het vorige kwartaal, zonder dat daar een afdoende verklaring voor is.

2. Bij een aanhoudende verstoring van de rijstmarkt, en indien het door de Commissie met de autoriteiten van de betrokken exporterende landen gevoerde overleg niet tot een adequate oplossing heeft geleid, kan bij besluit van de Commissie het in artikel 11 bis van Verordening (EG) nr. 1785/2003 vastgestelde invoerrecht voor gedopte rijst van GN-code 1006 20 eveneens worden toegepast op de invoer van Basmati-rijst, op basis van artikel 11 ter van genoemde verordening en binnen de in dat artikel vermelde voorwaarden.

Artikel 8

De Commissie werkt de bijlagen II en V bij.

Artikel 9

Echtheids- en invoercertificaten voor Basmati-rijst die vóór 1 juli 2006 op grond van Verordening (EG) nr. 1549/2004 zijn afgegeven, blijven geldig en voor de producten die met deze certificaten worden ingevoerd, geldt het in artikel 11 ter van Verordening (EG) nr. 1785/2003 vastgestelde invoerrecht.

Artikel 10

Verordening (EG) nr. 1549/2004 wordt ingetrokken.

Elke verwijzing naar de artikelen 2 tot en met 8 en de bijlagen II tot en met VI van Verordening (EG) nr. 1549/2004 wordt geacht betrekking te hebben op de artikelen 2 tot en met 8 en de bijlagen I tot en met V van deze verordening.

Elke verwijzing naar bijlage I van Verordening (EG) nr. 1549/2004 wordt geacht betrekking te hebben op bijlage III bis van Verordening (EG) nr. 1785/2003.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing vanaf 1 juli 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.



BIJLAGE I

In artikel 2, lid 1, onder b), bedoelde vermeldingen

- *in het Bulgaars*: Ориз Basmati с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Регламент (ЕО) № 972/2006, придружен със сертификат за автентичност № ... издаден от [име на компетентния орган]
- *in het Spaans*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) no 972/2006, acompañado del certificado de autenticidad no ... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- *in het Tsjechisch*: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. ... vydané [název příslušného subjektu]
- *in het Deens*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- *in het Duits*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einem Echtheitszeugnis Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- *in het Ests*: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [pädeva asutuse nimi] välja antud autentsussertifikaat nr ...
- *in het Grieks*: Ρύζι βασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- *in het Engels*: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- *in het Frans*: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) no 972/2006, accompagné du certificat d'authenticité no ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- *in het Italiaans*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- *in het Lets*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievadmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecība Nr. ..., ko izsniegusi [kompetentās iestādes nosaukums]
- *in het Litouws*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 arba 20, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamentą (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėtas autentiškumo sertifikatas Nr. ..., išduotas [kompetentingos institucijos pavadinimas], kopija.
- *in het Hongaars*: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a/az 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtertel mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségizolálással együtt
- *in het Nederlands*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- *in het Pools*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr ... sporządzonym przez [nazwa właściwego organu]
- *in het Portugees*: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE)

▼M1

- n.o 972/2006, acompanhado do certificado de autenticidade n.o ... estabelecido por [*nome da autoridade competente*]
- *in het Roemeens*: Orez Basmati având codul NC 1006 20 17 sau 1006 20 98 și importat cu taxe vamale zero, în baza Regulamentului (CE) nr. 972/2006, însoțit de certificatul de autenticitate nr. ... eliberat de (numele autorității competente)
 - *in het Slowaaks*: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. ... vystavenom [*názov príslušného orgánu*]
 - *in het Sloveens*: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženim potrdilom o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]
 - *in het Fins*: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on ...n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o ...
 - *in het Zweeds*: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importerats tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*].

▼B*BIJLAGE II*

Bevoegde instanties voor de afgifte van de in artikel 2, lid 2, onder b), bedoelde echtheidscertificaten

INDIA ⁽¹⁾	Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India)
PAKISTAN ⁽²⁾	Trading Corporation of Pakistan (Pvt) Ltd

⁽¹⁾ Voor de variëteiten Basmati 370, Basmati 386, Type-3 (Dhradun), Taraori Basmati (HBC-19), Basmati 217, Ranbir Basmati, Pusa Basmati en Super Basmati.

⁽²⁾ Voor de variëteiten Kernel (Basmati), Basmati 370, Pusa Basmati en Super Basmati.



BIJLAGE III

Model van het in artikel 3, lid 1, bedoelde echtheidscertificaat

MODEL B

1. Exporter (Name and full address)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B BASMATI RICE for export to the European Community No (*) ORIGINAL issued by (Name and full address of issuing body)	
2. Consignee (Name and full address)		
	3. Country and place of cultivation	
	4. FOB value in US dollars	
	5. Number and date of invoice	
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods (²)	7. Gross weight (kg)	
	8. Net weight (kg)	
9. DECLARATION BY EXPORTER The undersigned declares that the information shown above is correct. Place and date: _____ Signature: _____		
10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct. Place and date: _____ Signature: _____ Stamp: _____		
11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed. Type, number and date of export document: _____ Name and country of customs office: _____ Signature: _____ Stamp: _____		
12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY		

(¹) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate.

(²) The operator shall specify

— for Marks and numbers: the reference and number of the batch

— for Number and kind of packages: the number and weight of packages

— for the description of goods: the information on the rice, the CN Code as well as the variety or varieties, which shall be on the list of Annex III bis of Regulation (EC) No 1785/2003. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, the number and date of which is specified in Box 5.

N. B.: This certificate is issued in conformity with the national legislation.



BIJLAGE IV

In artikel 4, lid 1, onder b), bedoelde vermeldingen

- *in het Bulgaars*: Ориз Basmati с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Регламент (ЕО) № 972/2006, придружен с копие от сертификат за автентичност № ... издаден от [име на компетентния орган]
- *in het Spaans*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) nº 972/2006, acompañado de una copia del certificado de autenticidad nº ... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- *in het Tsjechisch*: Rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí kopie osvědčení o pravosti č. ... vydané [název příslušného subjektu]
- *in het Deens*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af en kopi af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- *in het Duits*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- *in het Ests*: Basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [pädeva asutuse nimi] välja antud autentsussertifikaadi nr ... koopia
- *in het Grieks*: Ρύζι βασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό με εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με αντίγραφο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- *in het Engels*: Basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by a copy of authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- *in het Frans*: Riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) nº 972/2006, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité nº ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- *in het Italiaans*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato di una copia del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- *in het Lets*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievadmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecināšana Nr. ... kopija, ko izsniegusi [kompetentās iestādes nosaukums]
- *in het Litouws*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglament (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėta autentiškumo sertifikato Nr. ..., išduoto [kompetentingos institucijos pavadinimas], kopija
- *in het Hongaars*: Az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámterét mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségvizsgálás másolatával együtt
- *in het Nederlands*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van een kopie van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- *in het Pools*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączoną do niego kopią certyfikatu autentyczności nr ... sporządzonego przez [nazwa właściwego organu]

▼M1

- *in het Portugees*: Arroz *Basmati* do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 972/2006, acompanhado de uma cópia do certificado de autenticidade n.º ... estabelecido por [*nome da autoridade competente*]
- *in het Roemeens*: Orez *Basmati* având codul CN 1006 20 17 sau 1006 20 98 importat cu taxe vamale zero în baza Regulamentului (CE) nr. 972/2006, însoțit de certificatul de autenticitate nr. eliberat de (numele autorității competente)
- *in het Slovaaks*: Ryža *Basmati* s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná kópiou osvedčenia o pravosti č. ... vystavenom [*názov príslušného orgánu*]
- *in het Sloveens*: Riž *basmati* s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]
- *in het Fins*: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva *Basmati-riisi*, jonka mukana on ... :n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o ... jäljennös
- *in het Zweeds*: *Basmatiris* med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importerats tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av en kopia av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*].



BIJLAGE V

**Instanties die bevoegd zijn voor het uitvoeren van de in artikel 6 bedoelde
variëteitstesten**

INDIA

Export Inspection Council
Department of Commerce
Ministry of Commerce and Industry
3rd Floor
NDYMCA Cultural Central Bulk
1 Jaisingh Road
New Delhi 110 001
India
Tel. (91-11) 374 81 88/89, 336 55 40
Fax (91-11) 374 80 24
E-mail: eic@eicindia.org

PAKISTAN

Trading Corporation of Pakistan Limited
4th and 5th Floor
Finance & Trade Centre
Shahrah-e-Faisal
Karachi 75530
Pakistan
Tel. (92-21) 290 28 47
Fax (92-21) 920 27 22 en 920 27 31